

1 San Juan

Causana Shimi nishcaga Jesus man

1 ¹Jesucristo huiñaimandapacha causac ara. Pai Causana Shimi nishca agmandami quillcaunchi. Ñáucanchi quiquin rinrihuanmi paíta uyaranchi, ñucanchi quiquin ñahuihuanmi ricuranchi, llangasha pai quiquin aichayuc actaga yachanchi. Chasna ricusha yachashami cunan cangunata rimanchi chi Causana Shimimanda. ²Ñáupa jahuapacha Yayahuan tiyac ñucanchima shamura. Cai Jesucristotami ñucanchiga ricushcanchi. Cunanga cai ñucanchi ricushca huiñai Causana Shimimanda cangunata cuintanchi. ³Ñáucanchiga Yaya Dioshuan paihua churi Jesucristohuanbas ña shugllami tucushcanchi. Chasnallata cangunahuas ñucanchihuan shuglla tucungahua nishami tucui ñucanchi ricushcata uyashcatahuas cangunama cuintanchi. ⁴Caigunata cangunama quillcaunchi tucui ñucanchi pacta cushi angahua.

**Diosca punzhashinami
jucha illac an**

⁵Jesucristo cai ñucanchima yachachisha saquishca shimitaga cangunamas cuintanchi casna nishca: Diosca punzhashina man, paihuacpi ima ansahuas mana tiyanzhu pai jucha illac ashcamandami nisha Jesus

yachachira. ⁶Ñáucanchi paihuan shuglla tucushca manchi nishallata ansaibicuinta causasha juchata raushaga llullaunchimi, Diospa sirtu shimita mana pactachinchichu. ⁷Randi Yaya Dios punzhaibi causaucshina ñucanchi alita punzhaibishina causashaga pariullami cushi causaunchi. Chasnallata Jesucristohua rahuaga ñucanchi juchata tucuitami pichanga.

⁸Jucha illac manchi nishaga amullatami llullarinchi, Diospa sirtu shimita mana munasha cadsunchichu. ⁹Randi ñucanchi juchata Yaya Diosta rimacpiga yachanchimi pai anchuchingami. Pi pactachic ashcamanda ñucanchi juchagunatas tucui ñucanchi jiridsa rashcagunatahuas anchuchishami tucuita cungaringami. ¹⁰Ima uraspas mana juchata rashcanichu nishaga Diostami llullaunchi, sirtupacha ñucanchi yuyaibi paihua shimita mana charinchichu.

**Jesucristo ñucanchimanda
Yayahuan cuintauc an**

2 ¹Caita quillcauni llaquishca huauquiguna canguna ima juchata rangahua. Randi maicanbas juchata racpiga jahuapachai tiyac Yayahuan ñucanchimanda shuc cuintacta charinchi, paiga jucha illac Jesucristomi. Paiga alita rac

man. ²Jesucristomi ñucanchimanda huañusha jahuapacha Yaya ñucanchi juchagunata perdunasha anchuchingahua nisha huañura. Mana ñucanchiraicullachu huañura astahuanbas tucui mundu runagunaraicumi perdunangahua huañura.

³Dios mandashcagunata ñucanchi pactachishaga sirtupacha paita ricsishcata yachanchimi. ⁴Randi maicanbas ñuca Diosta ricsinimi nishallata mana pai mandashcagunata pactachishaga llulla runa man. Paihuacpi sirtu rimana yuyai mana tiyanzhu. ⁵Astahuan maicanbas pai mandashcagunata pactachishaga sirtupacha Diosta llaquinmi. Chimandami ñucanchi paihuan pariu causaushcata yachanchi. ⁶Maicanbas Yaya Dioshuanmi causauni nishaga Jesucristo causashcashinami causana an.

Mushuc mandashca shimi

⁷Cai ñuca cangunata quillcasha mandashcaga mana mushucchu llaquishca huauquiguna, canguna pundamanda uyasha quirishcallata man cai mandashcaga.

⁸Chasna agllaita cunan ñuca cai quillcaushcaga mushuc mandashca man. Ñaupamanda Jesucristo chi mandashcata sirtu rimara, chitaga cangunas ñaupamanda uyashcanguichi. Pai chi mandashcata cusha canguna shungu ucui ansacuinta mana aligunata anchuchisha tucuita punzhatashina alita rashcami.

⁹Maicanbas Diospa punzhaibicuinta alita causauni nishallata pai quiric huauquita piñashaga chara ansaibishinami causaun. ¹⁰Randi quiric huauquiguna llaquinacushaga Diospa punzhaishinami causanaun.

Chasna causacpi imahuas paita juchaibi urmachinata mana ushangachu. ¹¹Maicanbas quiriccunata piñacca ansaibicuintami purisha causaun. Mana yachanzhu maita pai riushcatahuas jucha ansa puyuñaheitashina paita rashcamanda.

Caran shuc tunu quiriccunata quilleauni

¹²Jesucristo huañushcamanda Yaya Dios canguna juchata anchuchishcami nisha cangunama quilleauni llaquishca huahuaguna.

¹³Callarimanda ac Yaya Diosta canguna ricsishcamandami cangunama quilleauni yayaguna. Supaita canguna binsishcamandami cangunama quilleauni maltaguna. Jahuapachai tiyac Yayata canguna ricsishcamandami cangunama quilleauni llaquishca huahuaguna.

¹⁴Callarimanda ac Yaya Diosta canguna ricsishcamandami cangunama quilleauni yayaguna. Canguna sinzhi quiric ashcamandas, Diospa shimita alita pactachisha causashcamandas, supaita binsishcamandahuas cangunama quilleauni maltaguna.

Cai munduta mana llaquinachan

¹⁵Jucha mundu yuyaitaga ima llaquinguichichu, chasnallata mundui mana ali runaguna rashcagunatas. Maicanbas mundui mana ali rashcagunata llaquishaga jahuapacha Yayata mana llaquinzhu.

¹⁶Tucui munduibi tiyac jucha rashcagunaga mana jahuapacha Yayamanda llucshirinzh, randi

mundu munaimandallatami llucshirin. Casna manaun: Aicha munashcata jiridsagunata rana, ñahui ricushcata charinatas munasha causana, chasnallata cai munduibi imasna ashahuas imatas charishahuas balirisha tucushcamanda alabarina. Tucui caigunami cai jucha munduibiga tiyanaun. ¹⁷Cai munduga tucurishami riun, tucui paibi tiyac jirus munaigunamanda, randi maicanbas Yaya Dios munashcata rac runaga huiñaitami causanga.

Sirtu shimi, llulla shimi

¹⁸Yuyarichi llaquishca huauquiguna, puchucai punzhaguna pactarimunmi. Cristota piñac shamungaraucta ña yachanguichi. Cunan uras ashca Jesucristohuan cuntar, umasha pandachic runaguna llucshirishcauna, chiraicu puchucai punzhaguna pactarimunmi nisha yuyarichi. ¹⁹Cai umasha pandachic runagunaga ñucanchimandallatami llucshirinaura randi mana ñucanchimandachanaura. Sirtupacha ñucanchimanda ashca ashaga ñucanchihuanmi saquirinaunmara. Randi chasna llucshisha paglla pambaibi ricuchinaura mana shucpas sirtupacha ñucanchimanda ashcata.

Jesucristo cushca Diospa Samaimanda

²⁰Astahuanbas cangunataga Diospa Samaita Jesucristoga cui tucushcanguichimi, chasna acpi sirtu shimita yachachishcataga tucui yachanguichi. ²¹Chasna acpimi quillcauni sirtu shimita canguna yachashcamanda. Canguna mana yachashca acpiga mana quillcaimacharani. Yachanguichimi ima llullahuas sirtu shimimandaga mana shamunzhu.

²²Pitan chi llullacca. Jesus mana quishpic Cristochan nisha rimac runaga llulla man, paimi Jesucristohuanga cuntar an. Paillatami jahuapacha Yayatahuas paihua Churitahuas mana munan. ²³Ñáa tucui Churita mana munacca pai mana ñuca amuchan nisha, jahuapacha Yayatahuas mana charinzhu. Randi tucui Jesucristota quiriccunaga paimi ñuca amu an nisha, jahuapacha Yayatahuas charinaunmi.

²⁴Chiraicu canguna ima cungaringuichichu canguna ñaupamanda uyashca shimita. Cai Jesucristo rimashca shimi canguna shungu ucuí aupiga cangunahuas Jesucristohuan jahuapacha Yayahuanbas shugllami tucunguichi. ²⁵Chasnallata Jesucristomi huiñai causaita cushcanguichimi ni tucushcanchi.

²⁶Cai tucuita cangunama quillcauni umachisha pandachic runagunamanda yachachingahua nisha. ²⁷Randi cangunaga Jesucristo cushca Diospa Samaita charishcaraicumí mana pihuas cangunata yachachinata minishtinguichichu. Diospa Samaitatami cangunataga tucuita yachachium. Pai yachachishcaga sirtu man, mana llullachan. Chiraicu Jesucristohuan pariu causaichi paihua Samai yachachishcashina.

²⁸Cunanga llaquishca huauquiguna, Jesucristohuan pariu causaichi pai shamushcaibiga ima manzharingahua, chasnallata paihua ñaupacpi ima pingaringahua. ²⁹Ñáa cunanga yachanguichimi Jesucristoga alita rac man. Chasnallata yachana manguichi tucui paishina alita rac runagunaga Diospa churi manaun.

Diospa huahuagunamanda

3 ¹Ricuichi huauquiguna, Yaya Diosca ñucanchita ashcata

llaquishcami. Pai llaquishcamandami
Diospa huahuaguna nishca tucuranchi.
Chasnami anchi. Chiraicumí jucha
munduibi causac runagunaga

Yaya Diosta mana ricsishcamanda
ñucanchitahuas mana ricsitucunchi.

²Cunanga Diospa huahuaguna manchi
llaquishca huauquiguna. Náucanchi
huasha imasna tucunatas mana

yachanchichu. Randi Jesucristo cai
pachama ricurimungaraushcaibiga
pai imasna acta ña paglla pambai
ricushcamandami ñucanchihuas
paishinallata tucungaraunchi.

³Jesucristo jucha illac sumac
man. Chasna acpimi paita ricunata
cushiyasha chapauc runagunahuas
paishinalla jucha illac causangahuaca
cuirarinchi.

⁴Juchata ranaga Dios mandashcata
mana uyanachan. Chasna acpiga
tucui juchata rac runagunaga Dios
mandashcagunata mana pactachinzhu.

⁵Cunanga ña yachanguichimi
Jesucristo cai munduma shamushcata
juchagunatas anchuchingahua,
chasnallata pai ima juchahuas illac
acta yachanguichi. ⁶Chasna acpiga
tucui Jesucristohuan pariu causacca
mana juchata raunzhu. Randi
maicanbas juchata rasha causac
runaga Jesucristota mana ricsicchan.

⁷Pihuas cangunata ama
umachitucunauchun llaquishca
huauquiguna. Maican Jesucristota
caticca paishina achun nisha alita
rasha causac runaga Diospacpi ali runa
man. ⁸Supaiga pundamandapacha
juchata rac ara. Chasnamandami
juchata rasha causac runaga supaibac
an. Chiraicumí Diospa Churi cai
pachama shamura supaita binsisha pai
rashcagunata chingachingahuami.

⁹Maicanbas Yaya Diospa huahua ac
runaga mana juchata rashachu puriun

Dios cushca causaita charishcamanda.
Yaya Diospa huahua ashcaraicu juchata
rausha catinata mana ushanzhu. ¹⁰Ñáa
maican Diospa huahua acta, supaiba
runa actas yachanalla man. Maicanbas
mana alita rac runaga, chasnallata
quiric huauquigunatas mana llaquicca
mana Diospa huahuachan.

Pariumanda llaquinacushunchi

¹¹Cai rimashca shimiga canguna
pundamandapacha uyashca shimi man
pariumanda llaquinacuna manchi
nishca. ¹²Ama Cain nishca runashina
aichichu, paiga supaibac tucushami
paihua huauqui Abelta huanchira.
Imangahuata huanchira. Pai
rashcagunaga mana alichanaura, randi
Abel rashcagunaga ali ashcamandami
Cainga pai huauquita huanchira.

¹³Llaquishca huauquiguna ima
manzharinguichichu jucha munduta
catisha mana quiric runaguna
cangunata piñacpihuas. ¹⁴Caitaga
yachanchi, Jesusta quirisha paita
quiricunata llaquishcamandami
ñucanchi chi huañuima apana
ñambita saquishcanchi, ña Dioshuan
causaima apana ñambita puriunchi.
Maicanbas quiric huauquigunata
mana llaquishaga chara huañui
ñambibimi puriuc an. ¹⁵Maican
quiric huauquigunata piñasha mana
ricunayasha puric runaga shuc runata
huanchicuinta tucun. Canguna ña
yachanguichimi runata huanchicca
mana Diospa huiñai causaita
charinzhu.

¹⁶Jesucristo ñucanchimanda
huañushcaraicumí sirtu llaquishcata
yachanchi. Pai huañunagama
llaquishca tupullatami ñucanchihuas
shuc quiric huauquita llaquina
anchi. ¹⁷Maicanbas huibagunatas
charic cullquiyuc runa ashaga, shuc

yanapanata minishtiu huauquita
ricushallata mana yanapashaga, Dios
llaquinataga paihua causaibi mana
charinzhu.

¹⁸Llaquishca huauquiguna, ñucanchi
llaquinaga ama shimillahuan
achun, astahuanbas imatas rasha
shungumanda sirtu llaquic ashcata
rana achun.

**Yaya Diospa ñaupacpi
cushi angahua**

¹⁹Ñáucanchi chasna llaquisha
causashaga Diospa sirtu shimita
quiriccuna aucta yachanchi. Chasna
ashami tucui shunguhuan paihuanmi
cushiyasha causanchi. ²⁰Ñáa ima uras
ñucanchi shungu mana quiricchangu
nicpiga Dios ñucanchi shungumanda
yuyaimandahuas mas yali yachac
ashami tucui ñucanchi raushcagunata
yachanmi.

²¹Llaquishca huauquiguna ima
juchata perdonda tapusha alichicpi
ñucanchi yuyai ñucanchita mana
caudsayachin. Ñáa ñucanchi
yuyai mana caudsayuchangu
nicpiga Yaya Diospa ñaupacpi
ima manzharisha causanchichu.
²²Ñáucanchi Dios mandashcagunata
pactachishcamanda, pai
munashcata rashcamandahuas
tucui ñucanchi paita mañasha
tapushcata cuitucushunchimi. ²³Dios
mandashcaga cai man: Paihua churi
Jesucristota quirina, chasnallata
quiricpura pariumanda llaquinacuna
pai ñucanchita mandashcashina.

²⁴Dios mandashcata
pactachiccunaga paihuanmi
causaunguna, chasnallata paihuas
paigunahuanmi causaun. Yaya Dios
paihua Samaita cushcamandami
yachanchi pai ñucanchihuan
causaushcata.

Asirtanamanda

4 ¹Llaquishca huauquiguna, cai
munduibiga ashca llullasha
pandachic runagunami tiyanaun
Diospa partimandami rimac anchi
nisha. Chasna acpi ama tucui chasna
rimac runagunataga quirichichu.
Ñáaupata ricuichi chi chasna rimac
runagunahuacpi Diospa yuyai
tiyanzhu u supaiba yuyai tiyactas
yachangahua nisha. ²Maicanbas
Diospa Samai charishcata casna
asirtanata ushanguichi: Tucui
runaguna Jesucristoga cai pachama
quiquin runa tucushami shamura
nisha rimac runagunaga Diospa
Samaitaga charinaun. ³Randi
Jesucristomanda mana casna aichayuc
shamushcachu nisha rimac runagaca
Diospa Samaita mana charinzhu,
randi Jesusta cuntarba yuyaitami
charin. Canguna ña uyashcanguichi
Cristota piñacpa yuyai cai munduma
shamungaraushcata, ña cunan cai
munduibimi aun.

⁴Chasnamandami huauquiguna
cangunaga Diospa churiguna
manguichi. Cangunahuacpi auc Diospa
Samaiga yali ushayuc ashcamandami
chi llullasha pandachic runagunahuacpi
auc supaiba yuyaitas binsishcanguichi.
⁵Supaiba runagunaga cai mundu
causaimandallata anaun, chiraicumi
cai mundui tiyaccunamandalla
rimanaun. Rimaupi cai mundu
causaita rauc runagunaga paigunata
uyanaun. ⁶Randi ñucanchi Jesucristota
quirishami Diospa huahuaguna anchi.
Chiraicumi Diosta pactachic runaga
ñucanchi yachachishcata uyanaun.
Randi supaiba runagunaga ñucanchita
mana uyanata munanaunzhu. Casnami
ricsinata ushanchi maicanbas
Diospa Samai sirtu yuyachishcata

rimacta, chasnallata maicanbas supai pandachina yuyaita rimactahuas.

**Diosta llaquic asha shuc
quiricunatas llaquishunchi**

⁷Llaquishca huauquiguna, sirtu llaquinaga Diospagmanda shamushcaraicu pariumanda llaquinacuna manchi. Tucui llaquic runagunaga Diospa huahuaguna manaun, paitaga ricsinaunmi.

⁸Diosca sirtu llaquic man. Chasna ashcamandami chi mana llaquic runagunaga paita mana ricsinaunzhu.

⁹Yaya Dios paihua shuglla churita cai munduma ñucanchimanda huañuchun nisha cachasha pai quiquin llaquishcata ñucanchima ricuchira ñucanchi paimanda huiñai causaita charinauchun nisha. ¹⁰Sirtu llaquinaga casna ricurin: Ñaucanchi chara mana Diosta llaquiullaitachu pai ñucanchita llaquisha paillatami ñucanchi juchagunata anchuchingahua huañuchun nisha paihua churitaga cachara. Chasnamandami pai ñucanchita sirtu llaquishcataga yachanchi.

¹¹Llaquishca huauquiguna, casna Dios ñucanchita llaquishcamandami ñucanchihuas pariumanda llaquinacuna anchi. ¹²Jahuapacha Yayataga pihuas mana ricushcachu. Randi ñucanchi pariumanda llaquinacusha causaupiga Dioslatami ñucanchibiga causaun, pai llaquishcaga ñucanchibihuas pactata tucun. ¹³Dios paihua Samaita ñucanchima cushcamandami ñucanchi paihuan causaushcataga, chasnallata pai ñucanchihuan causaushcatahuas yachanchi.

Dioshuan causac runa pihuactan

¹⁴Ñaucanchillatami Jesucristotaga ricuc aranchi, chiraicumi Yaya Diosca

paihua churita cachara munduta quishpichingahua nishami rimaunchi.

¹⁵Maican runahuas Jesucristoga Diospa churi man nisha quiricca Diospacpi causaun, chasnallata Dios chi runa ucuibis causaun. ¹⁶Casna yachashami quirishcanchi Dios ñucanchita llaquishcataga.

Diosca llaquic man. Chasna acpimi maican llaquisha causac runaga Dioshuanmi causaun, chasnallata Diosca chi llaquic runa ucuibi causaun. ¹⁷Cai munduibi Jesucristo causashcashina ñucanchi causashcamandami paihua llaquinaga ñucanchihuacpi pactariun. Chasna acpimi taripana punzhaibiga mana manzharishachu cushihuan shayaringaraunchi. ¹⁸Yaya Dios llaquina aushcaibiga manzharina mana tiyanzhu, astahuanbas llaquinaga sirtupacha tucui manzhai yuyaita anchuchinmi. Taripashca tucunamandami manzhana llucshin. Chasna acpi maicanbas manzhashaga sirtupacha Diospa llaquinata mana charinzhu.

¹⁹Yaya Dios ñucanchita punda llaquiupimi ñucanchihuas paitaga llaquinchi.

²⁰Randi maicanbas Diosta llaquinimi nishallata, shuc quiric huauquigunata piñasha mana ricunayashaga llulla runa an. Paihua quiquin ñahuihuan ricushca huauquillatata mana llaquishaga mana ricushca Diostas llaquinata mana ushanzhu. ²¹Maicanbas Diosta llaquic runaga quiric huauquigunatahuas llaquisha causana manguichi nishami Diosca ñucanchita mandashca.

**Jucha munduta ñucanchi
binsishcamanda**

5 ¹Jesumi Dios cachashca quishpichic Cristo acta quiric

runagunaga tucuillami Yaya Diospa huahuaguna tucushca anchi. Chasnallata maican runa Yaya Diosta llaquicca ña paihua huahuagunatahuas llaquinmi. ²Ñáucanchi Yaya Diosta llaquishaga pai mandashcagunatas pactachishaga paihua huahuagunatahuas llaquiushcatas yachanchi.

³Yaya Diosta llaquinaga pai mandashcagunata pactachina man. Ñáa pai mandashcagunaga pactachinata ushanalla an.

⁴Chiraicumí tucuí Diospa huahuagunaga mundui ac juchata binsinaun. Ñáucanchi Jesucristota quirishcamandami juchata binsinata ushanchi.

⁵Pita jucha yuyaita binsic an. Jesusca Diospa churi man nisha shungumanda quiric runaga ima juchatas binsinata ushanmi.

Diospa churi partimanda rimashca

⁶Jesucristo cai munduma shamushaga yacuhanmi bautisarira, rahuaita talishami huañura. Pai yacuhan bautisarishcamanda, rahuai talirishcamandas Diospa Samaillatami rimashca. Diospa Samaiga sirtuta rimac man. ⁷⁻⁸Jesucristo shamushcataga quimsa (3) ricusha rimaccuna tiyanaun: Diospa Samai, yacuhuas, rahuaiibas, cai quimsaguna Jesusmanda pariumi rimanaun.

⁹Runaguna sirtu ricushcata rimacpiga quirinchimi, randi Yaya Dios rimashcaga astahuanbas mas balic man. Yaya Diosllatami paihua churi Jesucristo shamunamandaga rimara. ¹⁰Tucuí runa Diospa churita quiricca Dios rimashcata paihua shungu ucuibimi charin, astahuan Dios rimashcata mana quiricca Diosta llullactashina ran, paihua

churimanda Dios rimashcata mana quirishcamandami. ¹¹Chimandami Yaya Dios casna rimashcata nin: Tucui Jesucristota quiricunama Yaya Dios huiñai causaita cushcami. Chi huiñai causanaga paihua churihuagllaimi tiyaun.

¹²Maican runahuas Diospa churi Jesucristota quiricca huiñai causaitami charin, randi Diospa churita mana quiricca huiñai causaita mana charinzhu.

Puchucui yachachishcaguna

¹³Jesucristota quiricunama caita quillcauni canguna huiñai causaita sirtu charishcataga yachangahua nisha.

¹⁴Jesucristota quirishcamandami ñucanchi imatahuas Dios munashcatashina mañasha tapucpiga pai uyangallami nisha yachanchi. ¹⁵Pai uyac acta yachashami chasnallata yachanchi ñucanchi tapushcagunata pai ña cuitucushcanchi.

¹⁶Maicanbas shuc quiric huaquí mana huañunama apauc juchata raucta ricushaga paimanda Diosta mañaichi. Mañasha tapucpi Yaya Dios chi huaquita janbingami. Ñáa huañunama apauc juchagunahuas tiyan, chi tunu juchagunamandaga Diosta mana mañanachanguichi nini. ¹⁷Sirtu tucuí mana alita rashcagunaga jucha man. Chasna agllaita mana tucuíguna huañunama apauc juchagunata ranaunzhu.

¹⁸Yachanchimi Diospa huahuagunaga ashami mana juchata rasha causaunchichu. Diospa churi Jesucristo ñucanchita cuirashcamandami supai mana imatas ranata ushangachu. ¹⁹Ñáucanchi Diospa huahuaguna ashcata yachanchimi. Randi cai tucuí mundu intirumi supai maquibi aun.

²⁰Chasnallata yachanchi Diospa
churi Jesucristo shamushcata. Paimi
ñucanchima yuyaita cura sirtupacha
Dios acta yachanauchun nisha.
Cunanga quiquin Dioshuan paihua
churi Jesucristohuanbas pariumi

causaunchi. Paimi sirtupacha Dios
asha paillami huiñai causaita cuc an.

²¹Llaquishca huahuaguna, imatas
camba shungu ucui diosshina ima
tucuccunamanda anchurichi.
Chasna achun. Chillata rimani, Juan.